



Noticias de la FPMT · Julio de 2010

Contenidos

Programa de Rimpoché	2
Nuevo consejo de Lama Zopa Rinpoché	2
• La embajada de la FPMT	2
Noticias de la oficina internacional.....	3
• Octavo “Día de la Sangha internacional”	3
• Noticias del “Fondo para puyas de la FPMT”	4
• Video de la puya de larga vida	5
• La vida en la carretera con Lama Zopa Rinpoché	5
• Presentando la caja de méritos internacional	5
Servicios de educación	6
• Programas	6
• Materiales	6
• Traducción	7
Publicaciones mandala	8
Para los directores de centro, coordinadores y Maestros	8
• Celebra el día de la Sangha Internacional en tu comunidad.....	8
• El Changtse Chöje (Gyume Khensur), Lobsang Tendsin Rinpoché – El “nuevo” maestro en gira de la FPMT.	9
• Traducciones del manual de la FPMT	9
• Mystic Tibet – Paquete de prensa.....	9
• El manual de la FPMT en cada centro en el mundo.	10
Noticias breves.....	10
Impermanencia en el trabajo	11

*Versión en castellano de las noticias de la FPMT publicadas en <http://www.fpmt.org/enews/2010/fpmt/default.htm>
Traducción al castellano de Rafael Ferrer y maquetación de Hans Burghardt • Servicio de Traducciones de la FPMT Hispana.
Piensa en el medio ambiente antes de imprimir este documento*



Programa de Rimpoché

Para poder encontrar más información sobre el programa de Rimpoché, por favor dirígete a *Rinpoche's Schedule*, donde encontrarás la última actualización sobre su programa. Además, esta página te indica cómo contactar con el centro que organiza el evento, y si lo deseas, podrás inscribirte. Hace poco que hemos realizado algunos cambios en la página web para que sea más fácil usarla.

2010

Del 2 al 5 de Septiembre: La iniciación de Milarepa y retiro en el Milarepa Center, en Vermont, EUA

8 de Septiembre- Bendición de la estupa de Kalachakra en el Kurukulla Center, Massachusetts, EUA

Del 12 al 25 de Septiembre: La luz en el camino- ¡Ya está abierto el periodo de inscripción!

2011

Del 2 al 30 de abril Enseñanzas sobre el Bodisatvacharyavatara y las iniciaciones del Rinchen Gyatsa en el Atisha Centre, el monasterio Thubten Shedrup Ling y la gran estupa de la Compasión Universal, en Bendigo, Australia.

Nuevo consejo de Lama Zopa Rimpoché

La embajada de la FPMT

Esta carta la escribió Rimpoché a un estudiante al que Rimpoché llama “xx Rimpoché”

Mi muy querido xx Rimpoché,

¿Cómo estás? Pienso que ese centro es el mejor lugar en la tierra sólo para ti. Para alguna Sangha es como estar en el infierno.

Sólo recuerda que para los grandes bodisatvas, los de corazón heroico, el infierno es la mejor tierra pura porque pueden sufrir por los innumerables seres sintientes, incluso por un solo ser, y especialmente por los seres de los infiernos



Qué suerte tienes, que fortuna y gozo posees.

Te das a la gente sencilla ordinaria que tiene problemas. Guía las meditaciones, habla con ellos porque necesitan felicidad, y enséñales, haciendo tu cuerpo, habla y mente, suyos.

Tú eres como mis extremidades, parte de mi cuerpo, mi representante, la embajada de la FPMT.

En otras palabras, quiero que pienses de este modo.

Por favor ten una vida larga. Para mí, para satisfacer mis deseos, que son los deseos de la FPMT, para la organización entera, los estudiantes, los de fuera, los no budistas, los budistas, [todos] los seres.

Con el mayor amor y oraciones,

Zopa

Colofón: Transcrito de una nota escrita a mano por Lama Zopa Rimpoché el 24 de abril de 2007. Levemente editada por Claire Isitt el 22 de Junio de 2010.

Noticias de la oficina internacional

Octavo “Día de la Sangha internacional”

Te invitamos a celebrar el octavo “día de la Sangha internacional de la FPMT” el 15 de Julio de 2010, el día que Buda hizo girar la rueda del Dharma.

Desde los comienzos de la FPMT, los monjes y monjas han servido incansablemente para, con las enseñanzas de Buda, traer el beneficio a todos los rincones del planeta. Hoy día, el International Mahayana Institute (IMI) tiene más de 300 monjes y monjas que continúan sirviendo a la FPMT a través de diferentes roles; como maestros, dirigiendo retiros, como directores de centro, coordinadores del programa espiritual, desarrollando el currículo del departamento de Educación, como editores y consejeros.

La Sangha, tomando los votos de la renuncia, viviendo en la moralidad y al tener su espacio para centrarse en el Dharma, es una parte vital a la hora de preservar que existan las enseñanzas de Buda. Es por esa razón que se celebra el día de la Sangha internacional en el día que primero se giró la Rueda del Dharma. Este año ha sido el día 15 de julio, jueves.



Siendo ese uno de los cuatro días especiales budistas principales, el día del primer giro de la Rueda del Dharma es un día donde los efectos kármicos de las acciones realizadas se multiplican por cien millones de veces, haciendo de este día muy auspicioso para aumentar la consciencia y expresar la gratitud hacia la joya de la Sangha.

El consejo de Rimpoché a la Sangha ha sido tomado de la Lama Yeshe Wisdom Archive.

Noticias del “Fondo para puyas de la FPMT”

Por la Vble. Holly Ansett

El fondo de puyas de la FPMT existe para sufragar de forma continuada unas prácticas dedicadas a la larga vida del Dalai Lama, así como para el éxito de todos los estudiantes y benefactores de la FPMT y de todas las actividades del Dharma.

Algunas de las increíbles puyas y prácticas que han sido benefactadas por el “Fondo para puyas de la FPMT” durante el mes de Saka Dawa han incluido:

-El tercer año que Lama Zopa Rimpoché, Dagri Rimpoché y Khadro-la han ofrecido los 100.000 ofrecimientos a Padmasambava en frente de la estupa de Budanath en Nepal. La puya duró alrededor de 5 días y asistieron también muchos de los monjes y monjas del monasterio de Kopán.

-4.200 monjes del monasterio Drepung Lachi de la India ofrecieron la puya a Tukchuma (64 ofrendas a Kalarupa para eliminar los obstáculos de actividades y proyectos) así como Namgyal Tsechog, realizada al Buda Namgielma para eliminar los obstáculos a la propia vida y para tener una vida larga. Esta puya se dedica específicamente a Su Santidad el Dalai Lama y para todos los seres que están beneficiando a los demás y practicando la virtud.

-Los 400 monjes del monasterio de Kopán ofrecieron la puya a Tukchuma y la puya al Buda de la Medicina.

-Las 400 monjas del convento de Khachoe Ghakyil ofrecieron 100.000 recitaciones de las alabanzas a las 21 Taras.

- Se han hecho ofrecimientos a todos los maestros de Lama Zopa Rimpoché y a la Sanga del IMI de todas las distintas comunidades de la Sanga de la FPMT en el mundo.

-Además, es el segundo año que Lama Zopa Rimpoché ha patrocinado el retiro de Mani de 100 millones por las monjas de Bigu, que son de un convento en un área muy remota y pobre cerca de la montaña sagrada de Lapchi, Nepal, donde Milarepa hizo muchos retiros. El retiro



de 100 millones de manis se hace a lo largo de tres meses y también se organiza que durante ese periodo un lama dé enseñanzas de lam-rim, de manera que el retiro sea más integrador. El año pasado completaron el retiro 53 monjas. La FPMT quiere expresar su profunda gratitud a Catherine Lau por su bondadoso apoyo en la ayuda a este proyecto.

Rimpoché comentó recientemente, “¿Cómo es posible un día sin hacer puyas?...son extremadamente importantes.”

Video de la puya de larga vida

Busca los nuevos videos de Lama Zopa Rimpoché en la página web de la FPMT, incluyendo un vídeo de la puya -de tres días- que Khadro-la ofreció a Lama Zopa Rimpoché, y que fue benefactada por el Monasterio de Kopán.

Podemos regocijarnos, porque en la puya, el Vble. Roger Kunsang, en nombre de la organización de la FPMT entera, ofreció el cuerpo, habla y mente junto a un ofrecimiento de dinero a Rimpoché, y también hizo ofrecimiento a los lamas, Khadro-la y todos los monjes y monjas que asistieron.

La vida en la carretera con Lama Zopa Rimpoché

Te puedes poner siempre al día siguiendo las incansables actividades de Rimpoché alrededor del mundo gracias al blog del Vble. Roger Kunsang que proporciona una gran inspiración y regocijo, Life on the road with Lama Zopa Rinpoche.

Presentando la caja de méritos internacional

Con las traducciones disponibles actualmente en once idiomas, este año estamos complacidos de presentaros la caja de méritos internacional. En 2010 esperamos que el proyecto se convierta de verdad en internacional, con un rango de países representados aún más diverso y un crecimiento continuado en las regiones todavía con baja representación. Echa una mano para que así el proyecto de la caja de méritos internacional beneficie a los demás todavía más al continuar con tu práctica de generosidad diaria en 2010. Si quieres empezar ya con tu práctica, la información la puedes encontrar online, y en cualquier momento puedes, muy fácilmente, solicitar gratis tu propio kit de la caja de méritos internacional. Es un modo inspirador, beneficioso y simple de hacer de la generosidad una práctica diaria.



Servicios de educación

Programas

Programa básico: Se dispone de una página web nueva sobre retiros del programa básico, que ayudará a los estudiantes del PB en todo el mundo a ver dónde pueden cumplir los retiros del PB con todos los requisitos. A ella se ha añadido la lista de los diversos retiros que se organizan en las distintas regiones, que esperamos aumentarán en número en el futuro. Por favor, háznos saber si has organizado un retiro de lam-rim de un mes o más largo para que te podamos incluir en la lista. Hasta el momento, ¡todavía no se ha organizado ninguno en EUA!

Materiales

¡NOVEDAD! Paquete de estudio en casa del programa básico: “Involucrarse en las acciones del Bodisatva”, segunda parte, capítulos VI-X. El paquete incluye unas enseñanzas amplias y accesibles por Gueshe Chonyi sobre los capítulos de la Paciencia y la Sabiduría, con una transcripción muy bien editada (gracias a la generosa contribución del Amitabha Buddhist Centre), y meditaciones guiadas para la práctica y los retiros.

¡NOVEDAD! Extraer la esencia: Prácticas para hacer significativo cada momento de nuestras vidas. Del consejo de Lama Zopa Rimpoché, este nuevo libreto práctico contiene los elementos vitales para hacer, beneficiosa al máximo, nuestra vida diaria. Incluye: una nueva oración para la actitud del bodisatva traducida por Rimpoché; mantras del Sutra y del Tantra que potencian tu habla y bendice tu mente; la ceremonia de los ocho preceptos Mahayana, y ejercicios para mantener presente la bodichita y así impregnar cada acción con la Bodichita.

“Extraer la esencia todoooo el día y todaaaa la noche. No sólo cuando estás feliz, cuando te sientes bien o cuando estás de buen humor. Tienes que pillar ese “todo”, prestar a eso tu tención: Extraer la esencia todo el día y toda la noche.”

Lama Zopa Rimpoché.

Del capítulo sobre la atención plena en la bodichita:

Cuando te sientas, piensa: Estoy acercando a los seres al corazón de la Iluminación.

Cuando te levantas, piensa: Puedan todos los seres surgir de los océanos de los sufrimientos samsáricos.

Cuando abres una puerta, piensa: Estoy abriendo la puerta a la sabiduría trascendental que va más allá del mundo, más allá del samsara, para todos los seres. Pueda acontecer todo esto.



Cuando cierras una puerta, piensa: Estoy cerrando la puerta del samsara para los seres. Pueda suceder todo esto.

Cuando salgas, piensa: Estoy sacando a los seres de la prisión del samsara. Puedan estar libres de la cárcel del samsara, atados por el karma y los engaños. Pueda esto suceder.

De vuelta al stock. La caja de la liberación: Herramientas para un renacimiento afortunado. Esta es una colección de herramientas para el tiempo de la muerte que han sido reunidas de acuerdo al consejo de Lama Zopa Rimpoché, y que contiene unos métodos poderosos para asegurar un renacimiento afortunado a aquellos que se han muerto o están muriendo. La caja tiene todo lo que necesitas para asistir a otros en el momento de la muerte: Recitaciones para aliviar el dolor y recitaciones para el momento de la muerte en CD; varios mantras para la recitación; la tarjeta de la liberación para una persona moribunda; una estupa kadampa llena con los mantras de las cuatro reliquias dharmakaya; una píldora del powa y un cordón de bendición para colocarse en la coronilla de la persona moribunda; copias de mantras; un texto completo para colocarlo en el cuerpo, y el libro, “Prácticas esenciales para la muerte y el morir”.

Una gran idea nos llega desde España donde han impreso recientemente Essential Buddhist Prayers en castellano: Se ha impreso en papel blanco para el uso personal y un segundo modelo en papel de color para el uso en los centros. De este modo es muy fácil identificar las copias de los centros, haciendo así más improbable que tales copias de los centros sean sacadas por error fuera de la gompa.

Traducción

Las noticias y progresos realizados en el frente de traducciones fueron uno de los hitos en la reciente reunión regional europea. Tanto España como Francia tienen ya nuevas páginas web a través de las que se puede acceder con facilidad a los programas de educación de la FPMT, a las prácticas, al manual de la FPMT, así como a una biblioteca con cada vez más títulos disponibles y a otros materiales de la FPMT. Estamos muy agradecidos a las coordinadoras de las traducciones, la Vble. Nerea y la Vble. Dechen, así como a todos los responsables de este gran adelanto.

El esfuerzo de estandarizar la terminología de Dharma en inglés también sigue su progresión. Se ha creado una base de datos como recurso compartido para que los traductores puedan comentar y contribuir a lo que, con el tiempo, será la fuente de la terminología escogida para la FPMT. Se está planificando una pequeña conferencia para traductores hacia Mayo de 2011.

Hasta la fecha, por ejemplo, se han visto 100.000 veces los vídeos de Descubrir el Budismo (DB) en español vía You Tube.



Publicaciones mandala

El número del Manda de Julio/Septiembre: “Like Nectar on Flowers: The Selfless Service of FPMT-Registered Teachers” es el sexto de una serie de siete números dedicados a relatar la historia de la FPMT. Este adjunto a las series se centra en los muchos maestros adscritos a la FPMT que ofrecen su servicio en la comunidad. Este ejemplar está lleno de fotos, historias y algunas preguntas sobre anécdotas de los primeros maestros formados en la FPMT. También os encontraréis una excepcional y exclusiva entrevista con Osel, el joven español de 25 años que es reconocido como la reencarnación del fundador de la FPMT, el Lama Yeshe. Se realizó con posterioridad a su asistencia a una reunión de tres días con el Consejo de directores de la FPMT. Además, como siempre, se han publicado online diversos artículos y se han añadido otras aplicaciones para poder ayudar a conectar entre sí a la comunidad de la FPMT en todo el mundo, entre los que se incluye el ya popular blog Life on the Road with Lama Zopa Rinpoché. Además, se siguen publicando las noticias de la FPMT en todo el mundo, con noticias notables sobre los centros de la FPMT, proyectos y servicios en todo el mundo. Te puedes suscribir a todos los contenidos del Mandala a través de RSS feed, de manera que no te pierdas nada, y puedes unirte a nosotros en Facebook para conocer lo destacado de cada día gracias al excelente archivo del Mandala.

Muchas gracias a todos los que habéis rellenado la encuesta de Amigos de la FPMT que ayudará a orientar en el futuro, la mejora de recursos tales como las Publicaciones Mandala y el centro de aprendizaje online. Si aún no has completado el sondeo, tómate por favor algunos minutos para hacerlo. Estamos aquí para servirte y tu información nos importa de verdad. Todas las respuestas en la encuesta pueden permanecer de manera confidencial y justo al acabarla, se te redirigirá a una página donde puedes obtener un regalo especial de agradecimiento por dedicar tu tiempo a ayudarnos.

Para los directores de centro, coordinadores y Maestros

Celebra el día de la Sangha Internacional en tu comunidad

Invitamos a que cada centro de la FPMT organice una actividad relacionada con la Sangha que se adapte a su comunidad local. Este evento puede organizarse en el mismo día de la Sangha Internacional o en su cercanía. Por favor contactad con el departamento de servicios a los centros para vuestras ideas y también para compartir los actos realizados en el día de la SI.



Una de las responsabilidades de los centros de la FPMT es la de hacer una contribución anual de aproximadamente 240 \$ al Fondo para la Sangha de Lama Yeshe (LYSF). El día de la Sangha Internacional es un día perfecto para que hagáis vuestra donación si no lo habéis hecho aún en 2010. Este fondo ofrece un apoyo económico a la Sangha de la FPMT que no tiene otros medios de subsistencia y que siguen los programas de estudio, de retiro o de servicio en los centros. Con tu contribución al fondo, estás haciendo posible que más monjes y monjas de nuestra organización reciban el apoyo necesario para seguir beneficiando a los demás.

El Changtse Chöje (Gyume Khensur), Lobsang Tendsin Rimpoché – El “nuevo” maestro en gira de la FPMT.

Lama Zopa Rimpoché ha pedido formalmente a Khensur Lobsang Tendsin Rimpoché, que es el actual Changtse Chöje (título otorgado al lama que es el siguiente en la línea para ocupar el puesto de Gaden Tripa) a enseñar y dar iniciaciones en los centros de la FPMT. El Changtse Chöje, Lobsang Tendsin Rimpoché ya había estado enseñando y dando iniciaciones en unos pocos centros de la FPMT, pero ahora ha sido Lama Zopa Rimpoché quien formalmente le ha pedido que enseñe en la FPMT. Por favor, si quisierais invitar a este maravilloso maestro en gira de la FPMT a vuestro centro, contactad con el departamento de servicios a los centros.

Traducciones del manual de la FPMT

Con gran satisfacción os anunciamos que la oficina de traducción española ha traducido ya, ¡126 páginas del manual de la FPMT! La oficina de traducción francesa ha traducido 3 capítulos. ¡Las dos han prometido que están al llegar más! Este es un servicio enorme de parte de los equipos hispano, y francoparlantes de la FPMT – así que por favor uniros a la oficina internacional en dar nuestra profunda enhorabuena y las gracias a los equipos de traductores.

Las secciones traducidas están disponibles para vuestro uso en la “Members Area” de la página web de la FPMT.

Mystic Tibet – Paquete de prensa

Diversos centros ya han exhibido de forma exitosa Mystic Tibet (la maravillosa película sobre el peregrinaje de Rimpoché a Tibet en 2002), usándola como una actividad para recaudar fondos o vinculada a una apertura o inauguración de local. Ahora hallarás disponible un paquete de prensa muy útil junto a otra información de los antecedentes, que te será de ayuda para hacer más fácil si quieres usar con esos fines la película Mystic Tibet.



El manual de la FPMT en cada centro en el mundo.

Por favor enviad a Claire las fotos con vosotros leyendo el manual de la FPMT en una ubicación típica de vuestros lugares respectivos.

Noticias breves

De-Tong Ling lanza una nueva página web

De-Tong Ling Retreat Centre en la isla Kangaroo en el sur de Australia quiere anunciar que tiene una nueva página web - <http://www.detongling.org/> - con mucha información sobre el centro y en la que te puedes descargar las solicitudes para hacer retiro y los modelos para hacer las reservas.

El principal propósito del centro ha sido siempre el de proporcionar las condiciones para hacer retiros de larga duración, y se ha ido desarrollando desde el mismo comienzo con este objetivo en mente. Ahora se dispone de cinco casas completamente equipadas para este propósito especial, y que además están ubicadas en un entorno de naturaleza salvaje, pacífica y aislada.

Maravillado por las dedicaciones

Martin Fishter, que ha servido como el coordinador regional Europeo (de la FPMT) durante 15 años, hizo el siguiente sabroso comentario al personal de los centros y proyectos europeos al retirarse recientemente de su cargo:

“Nunca han dejado de maravillarme vuestras dedicaciones para que se cumplan los deseos de nuestros lamas y para la felicidad de la familia de la FPMT, y me gustaría ofrecerlos a todos mi sincero agradecimiento por esto.”

Oportunidades de ofrecer tus servicios

Por favor mira las muchas excitantes oportunidades de ofrecer servicio en los centros de la FPMT alrededor del mundo.



Impermanencia en el trabajo

¡Enhorabuena!

El grupo de estudios Rinchen Zangpo, de México se convierte ahora en centro Rinchen Zangpo. La directora es Carmen Revuelta.

El centro Chag-tong Chen-tong de Australia tiene por primera vez una coordinadora del programa espiritual, Sandra Stubbings.

Do Ngak Sung Juk Centre de Japón
Nuevo contacto- La Sra. Takiko Ohtome
Tel: +81 (070) 5562-8812 +81 (070) 5562-8812
Fax: + 81 (03) 3820-0305

Gyalwa Gyatso Buddhist Center, de EUA
Nuevo SPC – Dionne Wilson
Con agradecimientos a la coordinadora espiritual saliente – Donna Babuska

Grupo de estudios Gendun Drubpa, de Canadá
212-B South 3rd Ave., Williams Lake, B.C. Canada V2G 1J4
Tel: (1) 250 398 5681
gendundrubpa@shaw.ca
Nuevo coordinador – Colleen O’Neill
Con agradecimientos a la coordinadora saliente – Marilyn Dickson

Himalayan Buddhist Meditation Centre, Nepal
Nuevo coordinador del programa espiritual – Ven. Thubten Khedup
Con agradecimientos a Antonio Pascual , el coordinador espiritual saliente.

Kurukulla Center, en EUA
Hay un nuevo coordinador para trabajar de forma compartida en el programa espiritual, Tsultrim Davis, que colaborará con la anterior Debra Thornburg.

Lama Yeshe Ling, Canada
Nueva coordinadora – Florence Sicoli
Con agradecimientos al coordinador saliente – Dave Gould

Lopon Chok Lang Study Group, Poland
<http://www.Zbigniew-Modrzejewski.webs.com/Loponchoklang>

Losang Dragpa Centre, Malaysia
exco@fpmt-ldc.org



Loving Kindness Peaceful Youth (LKPY)
(61) 406 950 726

Root Institute, India
Nueva coordinadora – Jamie Gosling

Región Europea de la FPMT
Nueva coordinadora – Annelies van der Heijden
Reguliersgracht 107M
1017 LP Amsterdam
The Netherlands
Tel: (31) (0) 20 6273227
Móvil: (31) (0) 6 28806628
Skype: anneliesnl
<http://www.fpmt-europe.org/>
Con agradecimientos al coordinador regional saliente – Martin Fishter

Región de Norte America de la FPMT
Coordinadora – La Vble. Carol Corradi
1515 Henry Street
Berkeley, CA 94709, USA
(1) 510 705 1925 (1) 510 705 1925

Con amor: la Oficina Internacional de la FPMT